



Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

120

BUENOS AIRES, 13 ABR 2015

VISTO el Expediente N° S05:0035151/2014, la Ley N° 20.378 y su Decreto Reglamentario N° 4.827 del 23 de mayo de 1973, las Resoluciones Nros. 617 del 12 de agosto de 2005 de la ex-SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTOS y 288 del 22 de abril de 2013 de la ex-SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA, el Convenio Específico entre el Jockey Club Argentino y el SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA del 17 de junio de 2013, y

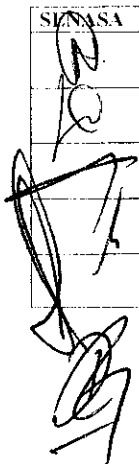
CONSIDERANDO:

Que la Resolución N° 617 del 12 de agosto de 2005 de la ex-SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTOS, aprueba el "Programa de Control y Erradicación de las Enfermedades Equinas" y su "Reglamento de Control Sanitario", y crea en el ámbito del SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA, la Comisión Nacional Asesora en Sanidad Equina.

Que el Artículo 7° de la mencionada Resolución N° 617/05 autoriza al citado Servicio Nacional a dictar las normas técnicas complementarias que correspondan para el mejor cumplimiento de las medidas sanitarias reguladas, a modificar las pautas técnicas que se aprueban, así como también a dictar las normas complementarias de interpretación y todas aquellas que hagan al mejor cumplimiento de lo dispuesto por dicha resolución.

Que la Ley N° 20.378 y su Decreto Reglamentario N° 4.827 del 23 de mayo de 1973, regulan la inscripción de los equinos de sangre pura de carrera en los Registros Genealógicos reconocidos por el entonces MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA.

Que la Resolución N° 288 del 22 de abril de 2013 de la ex-SECRETARÍA DE





Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

120

AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA, reconoce como Registros Genealógicos y Selectivos a los que organiza el Stud Book Argentino del Jockey Club Argentino.

Que este Servicio Nacional ha suscripto un Convenio Específico con el Jockey Club Argentino por el cual se propicia la adecuación del marco normativo a fin de que el Pasaporte Equino, emitido por dicho Club, sea un documento sanitario reconocido oficialmente.

Que resulta necesario avanzar en un sistema de trazabilidad de movimientos de équidos, siendo el pasaporte del Jockey Club Argentino una herramienta importante para establecer tal sistema en las razas que la citada institución compila.

Que la Comisión Nacional Asesora en Sanidad Equina ha tomado conocimiento del Convenio Específico celebrado entre el Servicio Nacional y el Jockey Club Argentino.

Que la Dirección de Asuntos Jurídicos ha tomado la intervención que le compete, no encontrando reparos de orden legal que formular.

Que la suscripta es competente para dictar la presente medida en virtud de las atribuciones conferidas por el Artículo 8º, incisos f) y h) del Decreto Nº 1.585 del 19 de diciembre de 1996, sustituido por su similar Nº 825 del 10 de junio de 2010.

Por ello,

LA PRESIDENTA DEL SERVICIO NACIONAL DE
SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA

RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Pasaporte Equino del Stud Book Argentino (SBA). Reconocimiento. El SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA (SENASA), reconoce al Pasaporte Equino emitido por el Stud Book Argentino del Jockey Club Argentino, como documento sanitario y de registro cuando el mismo posea el formato aprobado en el Anexo de la pre-

SENASA



Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca

120

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

sente resolución y sea habilitado por este Organismo, de acuerdo con el procedimiento que a continuación se detalla.

ARTÍCULO 2°.- Habilitación del Pasaporte Equino del Stud Book Argentino (SBA) como documento sanitario. El Pasaporte del SBA es reconocido como documento sanitario único cuando el mismo esté habilitado ante este Servicio Nacional conforme al siguiente procedimiento:

Inciso a) El propietario de un equino que desee habilitar el Pasaporte Equino como documento sanitario debe:

Apartado I. Presentar en la Oficina Local del citado Servicio Nacional de la jurisdicción donde se encuentra el equino, el pasaporte del SBA a los efectos de su habilitación.

Apartado II. Presentar la documentación del Registro Nacional Sanitario de Productores Agropecuarios (RENSPA) donde se encuentra el equino o, caso contrario, gestionar el registro del establecimiento conforme la normativa vigente.

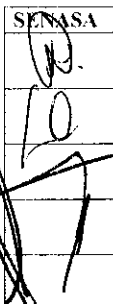
Apartado III. En aquellos casos donde el equino tenga su correspondiente Libreta Sanitaria Equina (LSE), el propietario debe presentar la misma junto con la documentación anterior para su baja.

Inciso b) Para habilitar un Pasaporte Equino el veterinario de la Oficina Local de este Servicio Nacional, o todo aquel agente autorizado a estos efectos, debe:

Apartado I. Firmar y sellar el pasaporte en la hoja correspondiente.

Apartado II. Si al momento de habilitar el pasaporte el propietario presenta la LSE correspondiente, se debe anular mediante un corte total de CINCO (5) centímetros en el vértice superior derecho.

Apartado III. Realizar la carga del Sistema Integrado de Gestión de Sanidad Animal (SIGSA) asignando el número de pasaporte en el RENSPA específico, y



[Handwritten signature]



Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca

120

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

la baja de la LSE anulada, si se encontrase previamente registrada en el sistema.

ARTÍCULO 3°.- Obligaciones del propietario de un equino en el uso del Pasaporte Equino. El propietario del Pasaporte Equino del SBA habilitado por el SENASA, se encuentra obligado a cumplir con todas las obligaciones establecidas en la Resolución N° 617 del 12 de agosto de 2005 de la ex-SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, PESCA Y ALIMENTOS, para la LSE.

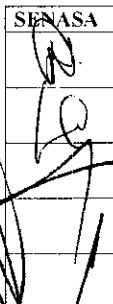
ARTÍCULO 4°.- Certificación de acciones sanitarias y diagnósticos de laboratorio en el pasaporte.

Inciso a) La certificación de acciones sanitarias en los pasaportes del SBA habilitado, únicamente puede ser realizada por veterinarios que pertenezcan al Registro Nacional de Veterinarios Acreditados de este Servicio Nacional.

Inciso b) La certificación de resultados de laboratorio en el pasaporte del SBA únicamente puede ser realizada por laboratorios de red habilitados por el SENASA o por laboratorios oficiales del mismo. El veterinario acreditado que envíe la muestra al laboratorio diagnóstico debe hacer constar el N° de RENSPA de ubicación del equino al momento de la toma de muestra.

Inciso c) La certificación de acciones sanitarias y/o resultados de laboratorio en los pasaportes del SBA que no se encuentren debidamente habilitados por este Servicio Nacional, no son reconocidas por el mismo.

ARTÍCULO 5°.- Excepción al uso del Pasaporte Equino como documento sanitario. Todo propietario que cuente con una LSE correctamente confeccionada y registrada ante el Servicio Nacional, podrá utilizar la misma como documento sanitario cuando el pasaporte del SBA no se encuentre habilitado por este Organismo. En este caso, el pasaporte del SBA representa para el SENASA



Handwritten signatures and initials in blue ink, including a large signature and the initials 'B'.



Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

120

únicamente un documento de identidad y registro del equino.

ARTÍCULO 6°.- Obligaciones del Stud Book Argentino. El Stud Book Argentino debe:

Inciso a) Brindar al SENASA toda la información que se genere en relación a la emisión del Pasaporte Equino de las razas que el registro compila, entregando mensualmente copia de sus bases de datos actualizadas.

Inciso b) Informar la localización de los equinos según datos de la entidad y la comunicación al propietario de los mismos de la obligatoriedad de su inscripción ante este Servicio Nacional en el RENSPA.

Inciso c) Emitir cada SEIS (6) meses el listado de los hipódromos de competencia oficial y comunicarlo a este Organismo.

Inciso d) Comunicar a los hipódromos listados en el inciso anterior, la obligatoriedad de inscripción en el RENSPA ante el SENASA, e informar la nómina de animales alojados en dichos predios para mejorar los datos de este Servicio Nacional.

Inciso e) Prestar asesoramiento y asistencia, con el propósito de consolidar el sistema de trazabilidad de los movimientos de los equinos identificados con el pasaporte y contribuir con las acciones y/o programas de control y erradicación de las enfermedades de los equinos.

ARTÍCULO 7°.- Modelo de Pasaporte Equino del SBA. Aprobación. Se aprueba el Modelo de Pasaporte Equino que, como Anexo y con TREINTA Y SEIS (36) fojas, forma parte de la presente resolución.

ARTÍCULO 8°.- Facultad. La Dirección Nacional de Sanidad Animal se encuentra facultada a dictar toda norma complementaria necesaria para la implementación de la presente resolución.

ARTÍCULO 9°.- Incumplimiento. El incumplimiento a lo dispuesto en la presente resolución será sancionado conforme lo establecido por el Capítulo VI del Decreto N° 1.585 del 19 de diciembre

SENASA



Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca

Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

de 1996, sin perjuicio de las medidas preventivas que corresponda adoptar, de conformidad con lo dispuesto por la Resolución N° 38 del 3 de febrero de 2012 del MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA.

ARTÍCULO 10.- Incorporación. Se incorpora la presente resolución al Libro Tercero, Parte Tercera, Título I, Capítulo IV, Sección IV y Subsección 1, Apartado 2 del Índice Temático del Digesto Normativo del SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA, aprobado por la Resolución N° 401 del 14 de junio de 2010 y su complementaria N° 738 del 12 de octubre de 2011, ambas del citado Servicio Nacional.

ARTÍCULO 11.- Vigencia. La presente resolución entrará en vigencia a partir de su publicación en el Boletín Oficial.

ARTÍCULO 12.- Comuníquese, publíquese, dese a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese.

RESOLUCIÓN N° 120

Ing. Agr. DIANA MARIA GUILLEN
PRESIDENTA
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD
Y CALIDAD AGROALIMENTARIA

SENASA

120

DOCUMENTO de IDENTIDAD

Para la identificación de productos, padrillos y yeguas madres.

DOCUMENT OF DESCRIPTION
for the identification of Foals & Yearlings, Racehorse, Broodmares & Stallions

LIVRET SIGNALÉTIQUE
pour l'identification des poulains, des chevaux d'un an, des chevaux de course, des poulinières et étalons.

NOMBRE:

Name (*Nom*)

SPC

Thoroughbred

FECHA DE NACIMIENTO:

Date of Birth (*Date de naissance*)

PELO:

Color (*Robe*)

SEXO:

Sex (*Sexe*)

PAIS DE NACIMIENTO:

Country of Birth (*Pays de naissance*)

PADRE:

Sire (*Père*)

MADRE:

Dam (*Mère*)

ABUELO MATERNO:

Grandsire (*Père de mère*)

CRIADOR:

Breeder (*Éleveur*)

STUD BOOK ARGENTINO

Volume number
(*Número du volume*)

AUTORIDAD:

Issuing Authority
(*Autorité émetrice*)



NUMERO DE PASAPORTE:

Passport Number (*Nº du passeport*)

Este documento será utilizado para el ejemplar al que se refiere correspondiendo la información a lo registrado en su Stud Book de origen ó a un Stud Book extranjero aprobado por el I.S.B.C. no pudiendo ser utilizado como certificado de propiedad.

This document is issued as an aid to the identification of the horse to which it refers and the information shown has been extracted from the above mentioned Stud Book records. It is not a certificate of ownership. While the issuers of the document believe the information contained in it to be correct, they cannot guarantee its accuracy, in particular where it is dependent on information supplied to them, and cannot accept liability for any loss resulting from errors that may arise. If found, this document should be returned at once to Issuing Stud Book.

INSTRUCCIONES GENERALES

Este pasaporte se emite con el fin de la identificación del ejemplar que se trate. Cada destinatario debe chequear la identidad del ejemplar de la filiación gráfica asentada en este pasaporte, y constatar las demás informaciones previa a su aceptación y endoso. En caso de observarse discrepancias, las mismas deberán ser reportadas a la autoridad que corresponda.

Este documento del ejemplar en reproducción o training deberá ser devuelto a las autoridades hípcas del país en donde el mismo reside en los siguientes casos:

- Asignación del nombre
- Castración
- Muerte

Cuando el caballo viaje al exterior, las Autoridades Hípcas o del Stud Book deberán consignar el país de destino. El pasaporte será endosado. (En el caso de no producirse la exportación, el pasaporte deberá ser devuelto para cancelar el endoso dentro de las 48 horas de la información de la suspensión del traslado).

Este pasaporte no atribuye propiedad.

El pasaporte será invalidado en los casos que sus sellos o cobertura sufra daños o rotura.

En tal caso deberá consultarse de inmediato a las Autoridades Hípcas o del Stud Book (lo que corresponda) del país de residencia habitual del ejemplar. En el caso de pérdida del pasaporte se deberá informar a las autoridades que correspondan en el país de residencia habitual del ejemplar.

GENERAL INSTRUCTIONS

This passport is issued to ensure that a horse can be identified at all times. It should always accompany the horse.

Each recipient must check the identity of the horse from the markings contained in the passport, and check the remaining information before endorsing acceptance. Discrepancies should be reported immediately to appropriate authority. The passport of a horse either in or out of training must be returned to the Racing Authority of the country in which the horse currently resides when the horse is:

- Named
- Castrated
- Dies or is destroyed

When the horse is to travel abroad, send the passport to your Racing Authority/Stud Book Authority with a note stating the country of destination. The passport will be endorsed. (Should the horse not travel, the passport must be returned for cancellation of the endorsement. It must be returned within 48 hours of the decision not to travel.)

The passport is not a deed of ownership. It is the property of the issuing Authority and may be recalled at any time.

The passport is invalidated if the seal (spine) is damaged or broken. In this event make immediate contact with the Racing Authority/Stud Book Authority (as appropriate) of the country in which the horse currently resides.

If the passport is lost, the loss must be reported to the Racing Authority/Stud Book Authority (as appropriate) of the country in which the horse currently resides.

DIRECTIVES GENERALES

Ce passeport est délivré pour assurer en permanence l'identification d'un cheval. Il doit toujours accompagner le cheval.

Chaque destinataire doit vérifier l'identité du cheval d'après le signalement contenu dans le passeport, et contrôler les autres renseignements avant de ratifier l'acceptation.

Toute contradiction doit être immédiatement signalée aux autorités appropriées. Le passeport d'un cheval en cours d'entraînement doit être renvoyé aux Autorités Hippiques du pays où réside actuellement le cheval lorsque ce dernier:

- A l'occasion de l'enregistrement du nom
- Est castré
- Meurt ou est abattu

Lorsque le cheval doit voyager à l'étranger, envoyez le passeport aux Autorités Hippiques/Stud Book en indiquant le pays de destination. Le passeport sera visé. (dans le cas où le voyage serait annulé, le passeport devra être renvoyé pour annuler le visa, dans les 48 heures suivant la décision de l'annulation du voyage).

Le passeport n'est pas un document de propriété. Il est propriété de l'autorité d'émission et peut être réclamé à tout moment.

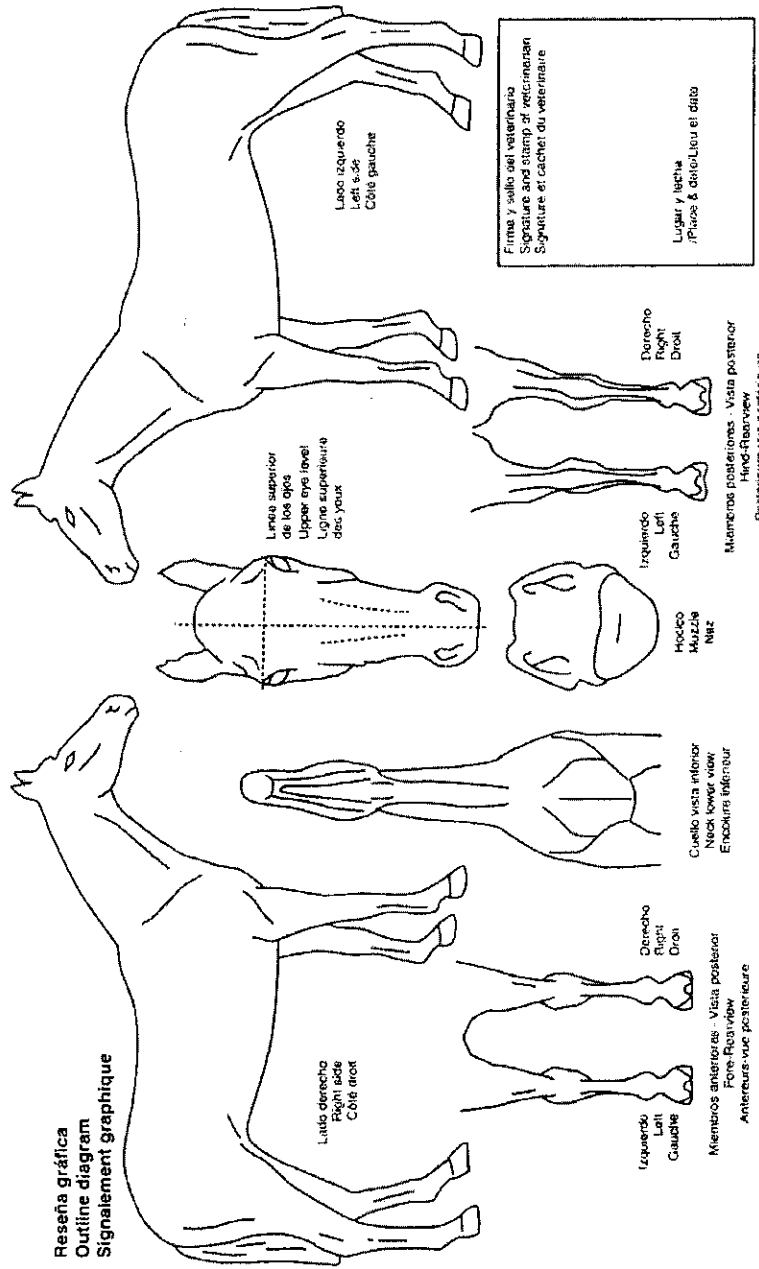
Le passeport sera invalide si la reliure est endommagée ou brisée. Dans ce cas, contactez immédiatement les Autorités Hippiques/Stud Book du pays où réside actuellement le cheval.

La perte du passeport doit être immédiatement signalée aux Autorités Hippiques/Stud Book (suivant le cas) du pays où réside actuellement le cheval.

Número de pasaporte / Passport n° / N° du passeport		Fecha de emisión: Date if issuing: Date d'émission:	
Nombre del caballo / Name of Horse / Nom du cheval		Autoridad / Issuing authority / Autorité émettrice:	
Criador / Breeder / Éleveur		Dirección / Address: CERRITO 1446 Fax: (54-11) - 4815-0532 Email: info@studbook.org.ar	
Fecha de nacimiento Date of birth Date de naissance	Sexo Sex Sexe	Pelo: Color Robe:	N° de vida / Life number / N° de vie
			Padre/ Sire / Père:
			Madre/ Dam / Mère:
			Padre de la madre/ Sire of Dam/ Père de la mère:
Señas descriptivas / Description / Signalement descriptif. Escribir en mayúsculas - Use block capitals only - Écrire en majuscules			
Cabeza/Head/Tête:			
LF/AG/AL:			
RF/AD/AD:			
LH/PG/PI:			
RH/PD/PO:			
Cuerpo/Body/Corps:			
Identificación adicional/Additional ID/Identification supplémentaire		Parentage validation DNA or blood typing:	
Micro Chip/ Number		Marca / Brand / Fer rouge:	

Certificado Veterinario de señas particulares y edad CON FINES DE REGISTRO

Reseña gráfica
Outline diagram
Signalement graphique



VACUNACIONES PREVENTIVAS OBLIGATORIAS - VACCINATIONS
(INFLUENZA EQUINA Y ENCEFALOMIELITIS - EQUINE INFLUENZA & EQUINE ENCEPHALOMYELITIS)

Fecha	Número de RENSPE	Vacuna (protegido contra)	Marca y serie	Firma, matrícula y sello del profesional (*)	Estampilla

VACUNACIONES PREVENTIVAS OBLIGATORIAS - VACCINATIONS
(INFLUENZA EQUINA Y ENCEFALOMIELITIS - EQUINE INFLUENZA & EQUINE ENCEPHALOMYELITIS)

Fecha	Número de RENSPA	Vacuna (protegido contra)	Marca y serie	Firma, matrícula y sello del profesional (*)	Estampilla



VACUNACIONES PREVENTIVAS OBLIGATORIAS - VACCINATIONS
(INFLUENZA EQUINA Y ENCEFALOMIELITIS - EQUINE INFLUENZA & EQUINE ENCEPHALOMYELITIS)

Fecha	Número de RENSPA	Vacuna (protegido contra)	Marca y serie	Firma, matrícula y sello del profesional (*)	Stampilla

VACUNACIONES PREVENTIVAS OBLIGATORIAS - VACCINATIONS
(INFLUENZA EQUINA Y ENCEFALOMIELITIS - EQUINE INFLUENZA & EQUINE ENCEPHALOMYELITIS)

Fecha	Número de RENSPA	Vacuna (protegido contra)	Marca y serie	Firma, matrícula y sello del profesional (*)	Estampilla

TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPA	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla

TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPE	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla



TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPA	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla

TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPE	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla



TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPE	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla

TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPA	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla

TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPA	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Stampilla



TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPE	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D. T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla

TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPA	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D. T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla



TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPA	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla

TEST DIAGNOSTICO ANEMIA INFECCIOSA - EQUINE INFECTIOUS ANEMIA TEST

Fecha	Número de RENSPA	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Telefono del veterinario acreditado	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado	Estampilla



VACUNAS /o PRUEBAS / ANOTHER TEST / VACCINATIONS

Fecha	Numero de RENSPA	Tipo de prueba	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado



VACUNAS y/o PRUEBAS / ANOTHER TEST / VACCINATIONS

Fecha	Número de RENSPA	Tipo de prueba	Firma y sello veterinario que extrajo la muestra	Firma y sello del D.T. y Laboratorio	Resultado



ENDOSOS E INSPECCIONES DE LAS AUTORIDADES HIPICAS PARA EL TRASLADO DE CABALLOS DE CARRERAS.

Este documento deberá ser completado y suscripto por las autoridades hípicas previo a su exportación y antes que el ejemplar tome parte en carreras.

INSPECTION AND ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY RACING AUTHORITIES FOR RACE HORSES

This document must be inspected and signed by the Racing Authority before each exportation and subsequently before the horse runs.

INSPECTION ET VISA DES AUTORITÉS HIPPIQUES POUR L'EXPORTATION DES CHEVAUX DE COURSE

Le document doit être lu et approuvé par les autorités hippiques avant chaque exportation et ensuite avant la course du cheval.

Fecha Date	Lugar Place (Lieu)	Sello (de la autoridad a cargo de la inspección y/o detalles del endoso para su traslado). Authority making the inspection and for details of endorsement for foreign travel. (Autorité effectuant l'inspection et/ou détail de visa pour l'exportation)	Observaciones y firma Remarks and Signature (Observations et signature)

ENDOSOS E INSPECCIONES DE LAS AUTORIDADES HIPICAS PARA EL TRASLADO DE CABALLOS DE CARRERAS.

Este documento deberá ser completado y suscripto por las autoridades hípicas previo a su exportación y antes que el ejemplar tome parte en carreras.

INSPECTION AND ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY RACING AUTHORITIES FOR RACE HORSES

This document must be inspected and signed by the Racing Authority before each exportation and subsequently before the horse runs.

INSPECTION ET VISA DES AUTORITÉS HIPPIQUES POUR L'EXPORTATION DES CHEVAUX DE COURSE

Le document doit être lu et approuvé par les autorités hippiques avant chaque exportation et ensuite avant le course du cheval.

Fecha Date	Lugar Place (Lieu)	Sello (de la autoridad a cargo de la inspección y/o detalles del endoso para su traslado). Authority making the inspection and for details of endorsement for foreign travel. (Autorité effectuant l'inspection et/ou détail de visa pour l'exportation)	Observaciones y firma Remarks and Signature (Observations et signature)

ENDOSOS E INSPECCIONES DE LAS AUTORIDADES HIPICAS PARA EL TRASLADO DE CABALLOS DE CARRERAS.

Este documento deberá ser completado y suscrito por las autoridades hípicas previo a su exportación y antes que el ejemplar tome parte en carreras.

INSPECTION AND ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY RACING AUTHORITIES FOR RACE HORSES

This document must be inspected and signed by the Racing Authority before each exportation and subsequently before the horse runs.

INSPECTION ET VISA DES AUTORITÉS HIPPIQUES POUR L'EXPORTATION DES CHEVAUX DE COURSE

Le document doit être lu et approuvé par les autorités hippiques avant chaque exportation et ensuite avant la course du cheval.

Fecha Date	Lugar Place (Lieu)	Sello (de la autoridad a cargo de la inspección y/o detalles del endoso para su traslado). Authority making the inspection and for details of endorsement for foreign travel. (Autorité effectuant l'inspection et/ou détail de visa pour l'exportation)	Observaciones y firma Remarks and Signature (Observations et signature)

ENDOSOS E INSPECCIONES DE LAS AUTORIDADES HIPICAS PARA EL TRASLADO DE CABALLOS DE CARRERAS.

Este documento deberá ser completado y suscripto por las autoridades hípicas previo a su exportación y antes que el ejemplar tome parte en carreras.

INSPECTION AND ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY RACING AUTHORITIES FOR RACE HORSES

This document must be inspected and signed by the Racing Authority before each exportation and subsequently before the horse runs.

INSPECTION ET VISA DES AUTORITÉS HIPPIQUES POUR L'EXPORTATION DES CHEVAUX DE COURSE

Le document doit être lu et approuvé par les autorités hippiques avant chaque exportation et ensuite avant la course du cheval.

Fecha Date	Lugar Place (Lieu)	Sello (de la autoridad a cargo de la inspección y/o detalles del endoso para su traslado). Authority making the inspection and for details of endorsement for foreign travel. (Autorité effectuant l'inspection et/ou détail de visa pour l'exportation)	Observaciones y firma Remarks and Signature (Observations et signature)

ENDOSO DE LAS AUTORIDADES DEL STUD BOOK PARA EL TRASLADO AL EXTERIOR DE REPRODUCTORES Y EJEMPLARES SALIDO DEL TRAINING.

ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY STUD BOOK AUTHORITIES FOR BROODMARES, STALLIONS AND HORSES OUT OF TRAINING OR STUD.

VISA POUR VOYAGE A L'ETRANGER DES AUTORITÉS DE STUD BOOKS POUR LES POULINIÈRES, ÉTALONS ET CHEVAUX HORS D'ENTRAÎNEMENT OU DE REPRODUCTION.

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant le visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

Esta yegua madre ha sido servida por: This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)				
Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut le)		
Producto al pie She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant le visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

Esta yegua madre ha sido servida por: This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)				
Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut le)		
Producto al pie She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)

ENDOSO DE LAS AUTORIDADES DEL STUD BOOK PARA EL TRASLADO AL EXTERIOR DE REPRODUCTORES Y EJEMPLARES SALIDO DEL TRAINING.

ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY STUD BOOK AUTHORITIES FOR BROODMARES, STALLIONS AND HORSES OUT OF TRAINING OR STUD.

VISA POUR VOYAGE A L'ETRANGER DES AUTORITÉS DE STUD BOOKS POUR LES POULINIÈRES, ÉTALONS ET CHEVAUX HORS D'ENTRAÎNEMENT OU DE REPRODUCTION.

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant le visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

Esta yegua madre ha sido servida por:
This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)

Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut ie)		
Producto al pie She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant le visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

Esta yegua madre ha sido servida por:
This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)

Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut ie)		
Producto al pie She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)

ENDOSO DE LAS AUTORIDADES DEL STUD BOOK PARA EL TRASLADO AL EXTERIOR DE REPRODUCTORES Y EJEMPLARES SALIDO DEL TRAINING.

ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY STUD BOOK AUTHORITIES FOR BROODMARES, STALLIONS AND HORSES OUT OF TRAINING OR STUD.

VISA POUR VOYAGE A L'ETRANGER DES AUTORITÉS DE STUD BOOKS POUR LES POULINIÈRES, ÉTALONS ET CHEVAUX HORS D'ENTRAÎNEMENT OU DE REPRODUCTION.

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant le visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

Esta yegua madre ha sido servida por: This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)				
Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut le)		
Producto al pie She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant le visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

Esta yegua madre ha sido servida por: This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)				
Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut le)		
Producto al pie She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)

ENDOSO DE LAS AUTORIDADES DEL STUD BOOK PARA EL TRASLADO AL EXTERIOR DE REPRODUCTORES Y EJEMPLARES SALIDO DEL TRAINING.

ENDORSEMENT FOR FOREIGN TRAVEL BY STUD BOOK AUTHORITIES FOR BROODMARES, STALLIONS AND HORSES OUT OF TRAINING OR STUD.

VISA POUR VOYAGE A L'ETRANGER DES AUTORITÉS DE STUD BOOKS POUR LES POULINIÈRES, ÉTALONS ET CHEVAUX HORS D'ENTRAÎNEMENT OU DE REPRODUCTION.

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant la visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

Esta yegua madre ha sido servida por: This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)				
Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut le)		
Producto el ple She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)

Fecha de exportación Date for Export	Exportado a: Exported to (Pays destinataire)	Authority Undertaking Endorsement (Autorité effectuant la visa)	Firma Signature

PARA YEGUAS MADRES / FOR BROODMARES (POUR LES POULINIÈRES)

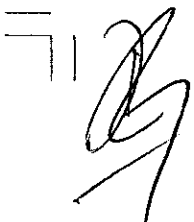
Esta yegua madre ha sido servida por: This Mare has been covered by (Cette jument a été saillie par)				
Sin servicio She has not been covered (Elle n'a pas été saillie)		Vacía She is barren (Elle est vide)		
Preñada She is in foal (Elle est pleine)		Ultimo salto: Date (Dernier saut le)		
Producto al ple She is accompanied by her (Elle est accompagnée par son produit) Né le	Pelo Color (Robe)	Sexo Sex (Sexe)	Hijo de Foal by (par)	Padrillo Sire (Père)



VISAS ADUANERAS

CUSTOM VISAS

(VISAS DES DOUANES A L'ENTRÉE OU A LA SORTIE)



USO OFICIAL SENASA

Datos de Propietario

- Apellido y Nombre:
- Tipo y N° de documento:

Datos de radicación del equino

- Tipo de Establecimiento:
- N° de RENSPA:
- Nombre del Establecimiento:

Uso oficial SENASA

- Fecha de habilitación:
- Apellido y Nombre del responsable:
- Firma y Sello:

